ACIONES
NIDAS

S

# Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/20189
17 de septiembre de 1988
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

## CARTA DE FECHA 17 DE SEPTIEMBRE DE 1988 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS

En cumplimiento de instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de informarle de que las fuerzas armadas del Irán han cometido las siguientes violaciones a las disposiciones sobre la cesación del fuego:

1. El 10 de septiembre de 1988 a las 18.40 horas, se observó en la zona desmilitarizada a una topadora enemiga situada a una distancia de 400 metros de las unidades de nuestro Tercer Cuerpo de Ejército y a 115 metros de las unidades enemigas.

2. El 10 de septiembre de 1988 a las 18.40 horas, un grupo de soldados enemigos cuyo número se estimó en cuatro o cinco, procedió a cavar una trinchera de abrigo entre las posiciones enemigas, a una distancia de 150 metros del perímetro avanzado de las posiciones de nuestro Segundo Cuerpo de Ejército.

3. El 10 de septiembre de 1988 a las 19.20 horas, el enemigo procedió a construir una barrera para bloquear el camino que conduce a las posiciones del enemigo (zona de Tulul Ibrahim), frente a las unidades de nuestro Segundo Cuerpo de Ejército. La distancia entre el perímetro avanzado de nuestras unidades y el sitio de la acción era de un kilómetro, y la barrera tenía nueve metros de largo.

4. El 10 de septiembre de 1988 a las 20.10 horas, en la aldea de Di Jawar, el enemigo disparó seis descargas desde posiciones avanzadas en dirección a las unidades avanzadas de nuestro Primer Cuerpo de Ejército, y a una distancia de un kilómetro de dichas unidades.

5. Se observó que un grupo de soldados enemigos construía una torre metálica de 20 metros de altura distante dos kilómetros de las defensas enemigas y siete kilómetros de las unidades avanzadas de nuestro Cuarto Cuerpo de Ejército. El 10 de septiembre de 1988 a las 13.10 horas, se observó un camión de gran tamaño que transportaba a un grupo de soldados enemigos en el flanco izquierdo de la zona de Musian, en la zona del Cuarto Cuerpo de Ejército.

6. Se advirtieron actividades de ingenieros enemigos en varias ubicaciones frente a nuestras unidades, en el sector del Cuarto Cuerpo de Ejército.

7. El 10 de septiembre de 1988 a las 16.15 horas, se observaron actividades de ingenieros enemigos, y la presencia de una aplanadora y dos camiones volcadores, en la construcción de un camino frente a las posiciones de nuestro Séptimo Cuerpo de Ejército.

8. A las 17.15 horas, se observaron actividades de ingenieros enemigos, con la presencia de tres camiones volcadores, una aplanadora y una topadora, en la construcción de un terraplén en la dirección de la ribera occidental, cerca de Abadan.

9. El 11 de septiembre de 1988 a las 11.00 horas, el enemigo procedió a ejecutar tres claves de tres metros de ancho a lo largo de la carretera enemiga en el sector del Tercer Cuerpo de Ejército.

10. El enemigo aumentó en otros dos metros la altura de la torre metálica frente al sector de nuestro Cuarto Cuerpo de Ejército, de modo que la altura total llegó a 21 metros.

11. Al este del río Doveyrij, se observó un destacamento de infantería enemiga que se entrenaba a una distancia de entre 800 y 1.000 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro Cuarto Cuerpo de Ejército.

12. El 11 de septiembre de 1988 a las 10.45 horas, el enemigo procedió a instalar un emplazamiento de ametralladoras en la represa septentrional de desagüe, en Haql Majnun. Se observó un camión que transportaba a 20 soldados enemigos, los cuales bajaron de aquél en la ubicación mencionada.

13. El 11 de septiembre de 1988 a las 10.15 horas, el enemigo colocó a cuatro personas en el terraplén meridional de desagüe, a una distancia de 1.800 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro Sexto Cuerpo de Ejército.

14. Entre las 08.50 horas y las 10.15 horas se observaron actividades de ingenieros en numerosas ubicaciones frente a las unidades de nuestro Séptimo Cuerpo de Ejército. Los ingenieros procedieron a demoler un edificio y a mejorar el terraplén enemigo.

15. El 11 de septiembre de 1988, entre las 06.00 horas y las 10.10 horas, en numerosas posiciones enemigas se observaron actividades de ingenieros, que procedieron a ejecutar mejoras en el terraplén frente a las unidades de nuestro Séptimo Cuerpo de Ejército.

16. El 9 de septiembre de 1988 se observó que el enemigo preparaba una trinchera de comunicaciones por separado dentro de sus posiciones existentes y en dirección a nuestras unidades del sector del Segundo Cuerpo de Ejército.

17. El 11 de septiembre de 1988 a las 12.30 horas, se observó en la cima del monte Kufhah a cinco soldados enemigos que construían un puesto de observación dentro del territorio iraní, a una distancia de 2.300 metros del perímetro avanzado de nuestras unidades en el sector del Quinto Cuerpo de Ejército.

18. El 11 de septiembre de 1988, entre las 16.00 horas y las 16.30 horas, se observaron actividades de ingenieros enemigos que construían un camino frente a nuestras unidades avanzadas en el sector del Séptimo Cuerpo de Ejército.

19. El 11 de septiembre de 1988, entre las 16.05 horas y las 17.30 horas, en tres oportunidades se observaron actividades de ingenieros enemigos que procedieron a elevar el terraplén iraní construido al sur de Hawz Abadan, y a esparcir tierra en torno a dicho terraplén.

20. El enemigo instaló una ametralladora de alcance intermedio frente a nuestras posiciones avanzadas en el sector del Séptimo Cuerpo de Ejército.

21. El 11 de septiembre de 1988 a las 16.00 horas, un helicóptero aterrizó durante un minuto junto a la aldea de Musian, enfrentando a nuestras unidades de protección de aldeas distantes, y frente a las unidades de nuestro Cuarto Cue po de Ejército.

22. El enemigo instaló un puesto de observación al este del río Doveyrij.

23. El 11 de septiembre de 1988 a las 18.10 horas, se observó que tres soldados enemigos cortaban juncos a una distancia de 150 metros del terraplén enemigo, dentro del sector del Tercer Cuerpo de Ejército.

24. El 11 de septiembre de 1988 a las 18.30 horas, el enemigo lanzó tres granadas RPG7 y efectuó varias descargas de artillería liviana en dirección a nuestras posiciones avanzadas en el sector del Quinto Cuerpo de Ejército.

Las autoridades iraquíes competentes han informado de dichas violaciones al Grupo de Observadores de las Naciones Unidas en Bagdad.

Le agradecería que dispusiera la distribución de esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ismat KITTANI
Representante Permanente

---